

*****PRESS RELEASE*****



U.S. Embassy Tunis



The Government of the United States of America invites youth leaders from across Tunisia to apply now for the Thomas Jefferson Scholarship Program, which includes the Tunisia Undergraduate Scholarship Program (Tunisia UGRAD) and the Tunisia Community College Scholarship Program (TCCSP).

The Thomas Jefferson Scholarship Program builds the capacity of youth leaders from diverse populations across Tunisia to help them contribute to Tunisia's development. These programs provide greater opportunities for increased cooperation and understanding between the Tunisian and American people.

Since the inaugural year of the Thomas Jefferson Scholarship Program in 2013, **more than 580 undergraduate students from all 24 governorates of Tunisia** have had the opportunity to study at 106 colleges and universities in 40 U.S. states and the District of Columbia. Through integrated programming, students enhance their academic and English skills, strengthen their leadership capacity, and further develop their professional expertise. Alumni return home poised to contribute to their communities, their professional fields, and their country. In a recent survey, more than 80% of Thomas Jefferson Scholar alumni who have completed their education have reported that they are now employed.

The **Tunisia Undergraduate Scholarship Program** provides opportunities for undergraduate students from Tunisia who are enrolled in Tunisian universities to attend one year of non-degree study at accredited U.S. universities and colleges. Participants take courses in their field of study as well as in American studies. A broad range of academic disciplines are eligible. In addition to coursework, participants gain practical experience through community service projects and professional internships.

The **Tunisia Community College Scholarship Program** provides opportunities for ISET, ISSAT, and IHET students from Tunisia to pursue professional certificates in select technical fields of study at U.S. community colleges. Eligible fields of study for the 2020-2021 academic year are applied engineering, business administration and management, information technology, and tourism and hospitality management. Participants engage in service learning and internships to gain practical, professional experience.

Applications are now available for the 2020-2021 academic year. Applications and more information can be found at <https://www.irex.org/project/tunisia-ugrad> and <https://www.irex.org/project/tccsp>. Participants will be selected through an open, merit-based competition. The Thomas Jefferson Scholarship Program does not discriminate against applicants on the basis of race, color, religion, sex, age, national origin, disability, or any other protected characteristic as established by U.S. law.

These programs are sponsored by the U.S. Department of State with funding provided by the U.S. Government and supported in their implementation by IREX.



U.S. Embassy Tunis



تدعو حكومة الولايات المتحدة الأمريكية الشبان الرياديين من جميع أنحاء تونس للترشح لبرنامج المنح الدراسية "توماس جفرسون"، للدراسة بجامعة وكلية بالولايات المتحدة الأمريكية والذي يضم برنامج المنحة الدراسية الجامعية تونس (UGRAD) وبرنامج منحة الكليات المجتمع (TCCSP).

يساعد برنامج المنح الدراسية "توماس جفرسون" على بناء قدرات الشبان الرياديين من مختلف الفئات الاجتماعية من جميع أنحاء تونس لمساعدتهم على المساهمة في تنميتها، كما تعتبر فرصة هامة لدعم التعاون والتفاهم بين الشعب التونسي والشعب الأمريكي.

منذ بداية برنامج المنح الدراسية توماس جيفرسون 2013، تحصل أكثر من 500 طالبا في المرحلة الجامعية من جميع ولايات تونس على فرصة للدراسة في 105 كلية وجامعة في 40 ولاية أمريكية إضافة إلى مقاطعة كولومبيا. خلال البرنامج، يعزز الطلبة مهاراتهم الأكاديمية واللغوية (الإنجليزية)، و قدراتهم القيادية، ويواصلون تطوير خبراتهم المهنية. ويكون الخريجون عند عودتهم إلى بلدهم مستعدين للانخراط في مجتمعاتهم ومجالاتهم المهنية. أسفرت أحد الدراسات الاستقصائية الأخيرة أن أكثر من 80% من طلبة توماس جفرسون الذين أتموا دراستهم يعملون الآن.

يوفر برنامج المنحة الدراسية الجامعية تونس (UGRAD) فرصة للطلبة الجامعيين غير المتخرجين والمسجلين في الجامعات التونسية لحضور سنة دراسية دون الحصول على شهادة ختم الدروس من الجامعات والكليات الأميركية المعتمدة. يتلقى المشاركون دروسا في مجال اختصاصهم إضافة إلى الدراسات الأمريكية. يوفر البرنامج مجموعة واسعة من التخصصات الأكاديمية. يكتسب المشاركون خبرات عملية من خلال المشاركة في الأعمال التطوعية في المجتمع المدني وتدريبات مهنية.

يوفر برنامج منحة الكليات المجتمع (TCCSP) فرصا لطلبة ISET ، ISSAT ، IHET المسجلين و الغير متخرجين لحضور سنة دراسية دون الحصول على شهادة ختم الدروس في كليات المجتمع الأميركية المعتمدة في مجالات مختلفة. الاختصاصات المتاحة للسنة الدراسية 2020-2021 هي: الهندسة التطبيقية، وإدارة الأعمال والإدارة، وتكنولوجيا المعلومات، والسياحة وإدارة الضيافة. يشارك المترشحون في برامج تعليمية تطوعية وتدريبات لاكتساب الخبرة العملية والمهنية.

باب الترشح للسنة الدراسية 2020-2021 مفتوح، يمكن الحصول على استمارة الترشح و مزيد من المعلومات على موقع IREX <http://www.irex.org/project/tunisia-ugrad> و <http://www.irex.org/project/tccsp>. يتم اختيار المشاركين بناء على منافسة متكافئة الفرص ومفتوحة للجميع. برامج المنحة الدراسية "توماس جيفرسون" لا تقصي المشاركين على أساس العرق أو اللون أو الدين أو الجنس أو العمر أو البلد أو الإعاقة أو أي خصائص أخرى يحميها قانون الولايات المتحدة الأمريكية.



U.S. Embassy Tunis



Le Gouvernement des États-Unis d'Amérique a le plaisir d'inviter les jeunes leaders à travers la Tunisie de présenter leurs candidatures dès maintenant pour le programme de bourses d'études Thomas Jefferson, qui comprend la bourse d'études Universitaires (Tunisia UGRAD) et la bourse d'études de la formation professionnelle (TCCSP).

Le programme de bourses d'études Thomas Jefferson renforce les capacités des jeunes leaders de diverses populations de toute la Tunisie afin de les aider à contribuer au développement de leur pays. Ces programmes présentent une opportunité majeure pour l'accroissement de la coopération et de la compréhension entre les peuples tunisiens et américains.

Depuis la première année du programme de bourses Thomas Jefferson en 2013, **plus de 500 étudiants de premier cycle originaires des 24 gouvernorats tunisiens** ont eu la possibilité d'étudier dans 105 instituts et universités dans 40 états américains et le District de Columbia. Grâce à cette immersion, ces étudiants ont pu améliorer leurs compétences académiques et leur anglais, renforcer leurs capacités de leadership et développer leurs expertises professionnelles. Les anciens étudiants retournent à leur pays prêt à contribuer à leurs communautés, leurs domaines professionnels, et leur pays. Dans un récent sondage, plus que 80% des anciens élèves de la bourse Thomas Jefferson qui ont terminé leurs études ont rapporté qu'ils sont maintenant employés.

La **Bourse d'études Universitaire** offre la possibilité aux étudiants qui sont inscrits dans les universités tunisiennes à participer à une année d'études sans diplôme dans des universités et instituts américains accrédités. Les étudiants suivent des cours dans leur domaine d'étude ainsi que dans les études américaines. Une grande variété de disciplines universitaires est éligible à ce programme. En plus des cours, les participants acquièrent une expérience pratique à travers des projets de services communautaires et des stages professionnels.

La **Bourse d'études de la formation professionnelle** offre la possibilité à des étudiants tunisiens de l'ISET, l'ISSAT, et l'IHET d'obtenir des certifications professionnelles dans des domaines techniques précis auprès d'universités américaines. Pour l'année universitaire 2020-2021 les domaines d'études suivants sont admissibles: ingénierie appliquée, gestion et administration des affaires commerciales, technologie de l'information, et études en gestion du tourisme et de l'hôtellerie. Les participants prennent part à des programmes d'apprentissage par le service et des stages pour gagner une expérience pratique et professionnelle.

Les candidatures sont maintenant ouvertes pour l'année académique 2020-2021. Les formulaires de candidature et plus d'informations sont disponibles à partir de site web IREX <https://www.irex.org/project/tunisia-ugrad> ou <https://www.irex.org/project/tccsp>. Les participants seront sélectionnés par le biais d'un concours ouvert, basé sur le mérite. Le Programme de bourses d'études Thomas Jefferson ne discrimine pas les candidats sur la base de la race, la couleur, la religion, le sexe, l'âge, l'origine nationale, le handicap ou toute autre caractéristique protégée par la loi américaine.

Ces programmes sont sponsorisés par le Département d'État American, financé par le gouvernement Américain, et mis en œuvre par IREX.